Urdu

طلباء کے ہاؤسنگ بینفٹ
اور کونسل ٹیکس بینفٹ پر گائیڈ

(A guide to Housing Benefit and Council Tax Benefit for Students)

یہ لیف لیٹ طلباء کے ہاؤسنگ اور کونسل ٹیکس بینفٹ کی وضاحت کرتا ہے۔ اس میں بیان کردہ قواعد ملکی سطح پر لاگو ہیں اور آپ جہاں بھی رہتے ہوں، یہی قواعد لاگو ہوتے ہیں۔ اگر آپ کو یہ معلوم نہ ہو کہ جہاں آپ مقیم ہیں، وہ جگہ کس کونسل کے علاقے میں ہے تو آپ اپنے کونسل ٹیکس بل سے معلوم کر سکتے ہیں۔

کیا طلباء ہاؤسنگ بینفٹ اور کونسل ٹیکس بینفٹ کلیم کر سکتے ہیں؟

ہاؤسنگ بینفٹ اور کونسل ٹیکس بینفٹ ریگولیشن سے ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ طالب علم وہ شخص ہے جو کسی تعلیمی ادارے کے کسی کورس میں شریک ہو۔

اکثر کل وقتی طلباء ہاؤسنگ بینفٹ کلیم نہیں کر سکتے کیونکہ حکومت ان سے توقع کرتی ہے کہ وہ دیگر ذرائع سے حاصل رقم استعمال کریں، جیسے اپنی گرانٹ، طلباء کے لیے قرض، یا اپنے کرایے کی ادائیگی کے لیے دیگر فنڈ۔

ہاؤسنگ بینفٹ کے مقصد کے لیے کسی کل وقتی طالب علم سے بالعموم مراد کسی ایسے کورس میں شریک شخص ہے جس میں پڑھائی پر راہنمائی کا دورانیہ 16 گھنٹے فی ہفتہ یا اس سے زیادہ ہو۔ اگر آپ کو علم نہ ہو کہ آیا آپ کل وقتی طالب علم ہیں، یا جز وقتی تو اپنے کالج یا یونیورسٹی سے رابطہ کریں جو آپ کی راہنمائی کر سکیں گے۔

کون سے طلباء ہاؤسنگ بینفٹ اور کونسل ٹیکس بینفٹ کلیم کر سکتے ہیں؟

آپ کلیم کرنے کے اہل ہو سکتے ہیں، بشرطیکہ آپ:

- جز وقتی طالب علم ہوں
- ایسے طالب علم ہوں جو کسی بچے یا نوعمر شخص کا ذمہ دار ہو (جوڑے کے طور پر یا خود اپنے طور پر)
- آپ سنگل فوسٹر پیرینٹ ہیں
- 60 سال یا زیادہ عمر کے ہوں
- انکم اسپورٹ یا آمدنی کی بنیاد پر جاب سیکرز الاؤنس لیتے ہوں
- ڈِس ایبلٹی پریمیئم یا سویئر ڈِس ایبلٹی پریمیئم کی شرائط پوری کرتے ہوں
- 28 ہفتوں سے کام کرنے کے قابل نہ رہے ہوں
- بہرے پن کی وجہ سے معذور طالب علم والے الاؤنس کی اہلیت رکھتے ہوں
- 21 سال سے کم عمر اور اعلیٰ تعلیم کے مرحلہ میں نہ ہوں
- کسی ایسے ساتھی کے ساتھ ہوں جو طالب علم نہ ہو (اُسے کلیم کی ضرورت ہو، آپ کو نہیں)، یا
- بیماری یا نگہداشت کی ذمہ داریوں کے باعث کالج یا یونیورسٹی کی اجازت سے اپنا کورس منقطع کرنے پر مجبور ہوئے ہوں۔

اگر آپ کو علم نہ ہو کہ آیا آپ کلیم کر سکتے ہیں یا نہیں، تو مشورے کے لیے براہ کرم ہمیشہ اپنی مقامی کونسل سے رابطہ کریں۔

کیا طالب علم نرسیں ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کر سکتی ہیں؟

نیشنل ہیلتھ سروس سے فنڈ حاصل کرنے والے طلباء انہی قواعد کے تحت ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کر سکتے ہیں جو دیگر طلباء پر لاگو ہوتے ہیں۔ اگر آپ کو معلوم نہ ہو تو مشورے کے لیے اپنی مقامی کونسل کو فون کریں۔

کیا بیرون ملک والے طلباء ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کر سکتے ہیں؟

یورپی طالب علم ہونے کی صورت میں آپ صرف ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کر سکتے ہیں، بشرطیکہ آپ طلباء کے ان زمروں میں سے کسی میں آتے ہوں جو کلیم کرنے کی

اہلیت رکھتے ہیں۔ ملاحظہ ہو سیکشن ''کون سے طلباء ہاؤسنگ بینفٹ اور کونسل ٹیکس بینفٹ کلیم کر سکتے ہیں؟''

یورپ کے باہر سے آنے کی صورت میں شاید آپ کوئی ہاؤسنگ بینفٹ کلیم نہ کر سکیں، حتیٰ کہ اگر آپ طلباء کے ان گروپوں میں سے ہوں جو کلیم کر سکتے ہیں تو بھی آپ اہل نہیں ہیں۔ اس کا انحصار ان حالات پر ہے جن کے تحت آپ اس ملک میں آئے ہیں۔ چنانچہ آپ کے ہاؤسنگ بینفٹ کلیم پر کام کرنے سے قبل ہمیں آپ کے ترک وطن کی کیفیت کے متعلق معلومات درکار ہوں گی۔

کیا کسی یونیورسٹی یا کالج سے رہائش کرایے پر لینے والے طلباء ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کر سکتے ہیں؟

جی ہاں، اہلیت رکھنے والے وہ کل وقتی اور جز وقتی طلباء اس رہائش کے لیے کلیم کر سکتے ہیں جو انہوں نے اپنی یونیورسٹی یا کالج سے کرایے پر لے رکھی ہو۔ اپنی یونیورسٹی یا کالج سے کرایے پر لی گئی رہائش میں مقیم اہلیت رکھنے والا طالب علم پڑھائی کے عرصے کے علاوہ بھی ہاؤسنگ بینفٹ کا اہل ہو سکتا ہے۔ یہ اصول تبھی لاگو ہوتا ہے جب رہائش پر طالب علم کے قبضے کا جواز کورس میں اس کی شمولیت میں سہولت پیدا کرنا ہو۔

اگر یونیورسٹی یا کالج کسی کونسل، ہاؤسنگ ایسوسی ایشن، یا پرائیویٹ لینڈ لارڈ سے عارضی طور پر کرایہ پر رہائش لے اور آپ طلباء کے ان زمروں میں سے ہوں جو ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کر سکتے ہیں تو آپ اہلیت رکھ سکتے ہیں۔

اس بارے میں مزید معلومات کے لیے اپنی مقامی کونسل کو فون کریں۔

مجھے دو رہائشوں کی دیکھ بھال کرنا پڑتی ہے، ایک کالج والی اور ایک گھر والی۔ کیا میں ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کر سکتا ہوں؟

ہاؤسنگ بینفٹ بالعموم ان مکانوں کے لیے ادا کیے جاتے ہیں جن میں آپ قیام کر کے کرایہ ادا کرتے ہوں۔ اگر آپ طالب علم یا زیر تربیت شخص ہوں، کسی جوڑے میں سے ایک شخص ہوں، اور آپ کو اپنے کورس یا روزگار کی وجہ سے الگ کرایے کی رہائش میں رہنا پڑے تو آپ دو رہائشوں کی سہولت حاصل کر سکتے ہیں۔

آپ ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کرنے کے اہل ہو سکتے ہیں لیکن یہ آپ کے حالات پر منحصر ہے۔ آپ کو اپنی مقامی کونسل سے معلوم کر لینا چاہیے، لہٰذا راہنمائی کے لیے ان سے رابطہ کریں۔

اگر میں ایسا طالب علم ہوں جو ہاؤسنگ بینفٹ کلیم کر سکتا ہے تو مجھے کیا کچھ ملے گا؟

آپ کیا کچھ حاصل کریں گے، یہ آپ کی آمدنی پر منحصر ہے۔ ہم آپ کی آمدنی کا حساب اس طرح کریں گے کہ گویا آپ خود کو حاصل طلباء والے قرض کی کل رقم حاصل کرتے ہیں، قطع نظر اس کے کہ فی الاصل آپ حاصل نہ کرتے ہوں۔ اس رقم کے پہلے 10 پاؤنڈ فی ہفتہ ہم نظر انداز کر دیتے ہیں۔ نرسنگ یا مڈوائفری کورسوں میں ڈپلومے کے لیے وظیفہ حاصل کرنے والے طلباء، طلباء والا قرض حاصل نہیں کر سکتے، لہٰذا قرض والی کسی آمدنی کو ہم شمار نہیں کرتے۔

نرسنگ کے نان ڈپلوما طلباء کی صورت میں ہم ہر گرانٹ اور قرض سے حاصل آمدنی کو اسی طرح شمار کرتے ہیں جس طرح ہم عام طور پر طلباء کے لیے کرتے ہیں۔

طلباء کے لیے ہاؤسنگ بینفٹ کے قواعد پر کام پیچیدہ عمل ہے۔ اگر آپ کا کوئی سوال ہو، تو مشورے کے لیے آپ ہمیشہ اپنی مقامی کونسل کو فون کریں۔

میں بینفٹ کیسے کلیم کروں؟

اپنی مقامی کونسل سے ہاؤسنگ اور/ یا کونسل ٹیکس بینفٹ کلیم فارم لے کر صرف پُر کر دیں۔

مجھے آپ کو کیا ثبوت فراہم کرنا ہوگا؟

آپ کے کلیم کا جائزہ لینے کے لیے ہمیں آپ کے پُر کیے گئے فارم کے ساتھ مندرجہ ذیل چیزیں درکار ہوتی ہیں:

- آپ کے مالی جائزے کی ایک کاپی
- آپ کی دیگر ہر قسم کی آمدنی اور بچتوں کا ثبوت
- کورسوں کی تاریخوں اور متعلقہ سال سمیت، آپ کے کورس کی مکمل تفصیلات
- آپ کے کرایے کا ثبوت
- آپ کی شناخت کا ثبوت اور نیشنل انشورنس نمبر

درخواست فارم سے آپ کو علم ہوگا کہ ہمیں کیا درکار ہے لیکن اگر ہمیں مزید معلومات درکار ہوئیں تو ہم آپ کو لکھ کر اس کے متعلق پوچھ لیں گے۔

میں دیگر طلباء کے ساتھ ایک جگہ رہتا ہوں۔ کیا ہمیں کونسل ٹیکس دینا ہوگا؟

جی نہیں، بالعموم آپ کو کونسل ٹیکس دینے کی ضرورت نہیں ہے۔ اگر آپ کسی ایسی جگہ پر مقیم ہوں جہاں صرف طلباء رہتے ہوں، تو آپ کونسل ٹیکس سے استثنا کلیم کر سکتے ہیں۔ اس مقصد کے لیے اس جگہ پر مقیم ہر طالب علم کو اپنا اسٹوڈنٹ سرٹیفکیٹ کونسل ٹیکس آفس کو لازماً مہیا کرنا ہوتا ہے۔ اگر کونسل ٹیکس آفس کو اس جگہ پر مقیم ہر شخص کا سرٹیفکیٹ نہ ملا تو وہ کونسل ٹیکس بل جاری کر دے گی۔

میں ایک رہائشی ہال میں مقیم ہوں۔ کیا مجھے کونسل ٹیکس ادا کرنا ہوگا؟

جی نہیں، عام حالات میں آپ کو کونسل ٹیکس ادا کرنے کی ضرورت نہیں ہے کیونکہ یہ رہائش ٹیکس سے مستثنیٰ ہے، لہٰذا آپ کو استثناء کلیم کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

میری رہائش ان دیگر افراد کے ساتھ مشترکہ ہے جو سب طالب علم نہیں ہیں۔ کیا مجھے کونسل ٹیکس ادا کرنا ہوگا؟

کل وقتی طلباء اور غیر طلباء کی رہائش مشترکہ ہو، تو یہ بتانے کے لیے قواعد پیچیدہ ہیں کہ کونسل ٹیکس کا کون ذمہ دار ہے۔ ہر معاملے کا انفرادی جائزہ لینے کی ضرورت ہوا کرتی ہے۔ مزید راہنمائی کے لیے اپنی مقامی کونسل میں کونسل ٹیکس سیکشن سے رابطہ کریں۔

جو لوگ طالب علم نہ ہوں اور انکم اسپورٹ، انکم بیسڈ جاب سیکرز الاؤنس یا پنشن کریڈٹ وصول کرتے ہوں، تو آلٹرنیٹو میکسی مم کونسل ٹیکس بینفٹ (سیکنڈ اڈلٹ ریبیٹ) لاگو ہوگا۔ کلیم کرنے پر یہ 100 فی صد دیا جائے گا اور یہ ذمہ داری کو صفر تک کم کر دے گا۔

میں مزید معلومات کہاں سے حاصل کرسکتا ہوں؟

اگر آپ کو مزید مدد یا معلومات درکار ہوں، تو اپنی مقامی کونسل، یا اپنی یونیورسٹی یا کالج سے رابطہ کریں۔ ہوسکتا ہے کہ ان کے ہاں کوئی ہیلپ سینٹر ہو جہاں سے آپ مدد لے سکیں۔ ورنہ آپ اپنے مقامی سٹیزن ایڈوائس بیورو، یا ویلفیئر رائیٹس سروس سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ تفصیلات آپ کی مقامی فون بک میں موجود ہیں۔

دیگر فارمیٹ

اس کتابچے میں موجود معلومات آپ بڑے پرنٹ، بریل، آڈیو کی شکل میں اور دیگر زبانوں میں حاصل کر سکتے ہیں۔ مزید معلومات کے لیے ہماری ویب سائٹ www.benefit-leaflets.org ملاحظہ ہو۔